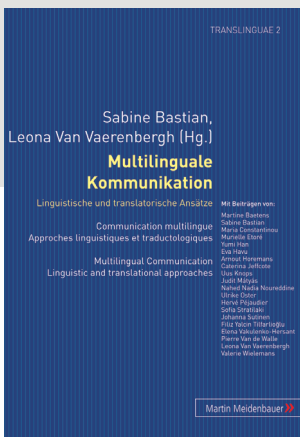


Sabine Bastian, Leona Van Vaerenbergh (Hg.)

Multilinguale Kommunikation



Linguistische und
translatorische
Ansätze
(Translinguae 2)

2007

- 278 Seiten
- Paperback, 14,7 x 21 cm
- ISBN 978-3-89975-094-2
39,90 Euro (D)
66,00 Franken (CH)

Das Buch

Dieser Sammelband befasst sich mit verschiedenen Aspekten der multilingualen Kommunikation. Im ersten Teil werden Mehrsprachigkeit, die Beziehung zwischen Sprache und Übersetzen, Aspekte des Sprachkontrastes und der Übersetzung thematisiert.

Im zweiten Teil werden am Beispiel textsortenspezifischer Übersetzungsprobleme ausgewählte Forschungsfragen beleuchtet.


Dem Problemkreis methodologischer Fragen sind die Beiträge im dritten Teil des Bandes gewidmet, die sich durch ihre Praxisnähe auszeichnen.

Die Herausgeberinnen

Sabine Bastian lehrt und forscht an der Universität Leipzig in den Bereichen (angewandte) Linguistik und Translatologie.

Leona Van Vaerenbergh lehrt und forscht an der Hogeschool Antwerpen in den Bereichen Deutsch als Fremdsprache, Kulturwissenschaft und Übersetzungswissenschaft.

Martin Meidenbauer 

 www.m-verlag.net

Verlagsbuchhandlung GmbH & Co. KG
Erhardtstraße 8 · 80469 München
Tel (089) 20 23 86 03 · Fax (089) 20 23 86 04

Translinguae

Studien zur interlingualen Kommunikation

Im Zuge von Globalisierung und Internationalisierung scheint sich in der internationalen fremdsprachlichen Kommunikation das Interesse immer mehr auf das Englische zu konzentrieren. Vieles deutet jedoch darauf hin, dass auch andere Sprachen als internationale Kommunikationswerkzeuge noch lange unentbehrlich sein werden.

In der Reihe Translinguae werden Themen aufgegriffen, die sich auf Kommunikationsformen beziehen, bei denen mehr als eine Sprache beteiligt ist. Wenn die Qualität der internationalen Kommunikation einen ausreichend hohen Standard erreichen soll, bedarf es weiterer Erforschung der linguistischen sowie der kulturellen und kommunikativen Aspekte translingualer Kommunikation im weitesten Sinne. Es geht also sowohl um den freien als auch um den gebundenen Transfer von Inhalten, wie er sich beim Übersetzen und Dolmetschen realisiert.


Forschung, Didaktik und Praxis werden in dieser Reihe gleichermaßen berücksichtigt.

Hrsg. von:

Prof. Dr. Peter Colliander

Prof. Doris Hansen

Martin Meidenbauer 

 www.m-verlag.net

Verlagsbuchhandlung GmbH & Co. KG
Erhardtstraße 8 · 80469 München
Tel (089) 20 23 86 03 · Fax (089) 20 23 86 04